



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

April 6—2025—6 Kwiecień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dziezsko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
*Operations Director/
Bulletin Editor*

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Fifth Sunday of Lent

Let the one among you
who is without sin
be the first to throw a stone at her.

- John 8:7

Piąta Niedziela Wielkiego Postu

Kto z was
jest bez grzechu,
niech pierwszy rzuci w nią kamieniem.

- Jan 8:7

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

5TH SUNDAY OF LENT - 5^{TA} NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU SATURDAY - APRIL 5 - SOBOTA

- 4:00 pm-**EN** - *Way of the Cross*
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Joel & Ruthie (req. by Mia Vidricko), Monica Wodke
† Larry Christopher (req. by Mendez family)
† Eileen Deamer (req. by Patty Krause)
† Emily Smagacz (req. by Maria Kozmel)
† Carol Smigielski (req. by O'Reilly family)
† Maria Nunez (anniv.) (req. by family)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, rodziny Kula
† Marek Motłoch, †† Dusze w czyśćcu cierpiące
SUNDAY - APRIL 6, 2025 - NIEDZIELA
7:30 am-**EN** † Joseph Fluder
† Władysława Sliwa
† Zbigniew Stopka
† Libby Cruz (req. by Mendez family)
† Florence Rose Warchal (req. by Joyce Rossborough)
† Donald Hopper (13 anniv.)
† Cecilia Simikoski (15 anniv.) (req. by Charmaine)
† Roman Smolarczyk (17 anniv.) (req. by family)
†† Leonard & Wayne Simikoski (req. by Charmaine)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Audrey Kocyłowski, Stanisława Szczechowicz, Ireny i Franka Cebulskich, Aleksandry Glab z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodziny Kula, rodziny Wojdyła, wszystkich pielgrzymów
- O miłosierdzie Boże i wstawiennictwo św. Rity o uzdrowienie Wojtka Pieprzak
† Marian Kocyłowski, † Marek Motłoch,
† Thomas Granat (2 roczn. śm.),
† Katarzyna Stachacz (14 roczn. śm.) (zam. córka),
†† Albina i Antoni Czerscy,
†† Stanisława i Wacław Domańscy,
†† Ludwika i Franciszek Fit,
†† Genowefa i Bronisław Radwan,
†† Maria i Franciszek Zembol
10:30 am-**EN** † Ronald Olszewski (req. by family)
† Kenneth F. Drose (req. by Lash family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Czerwień, Stanisława Pępek, Ireny i Franka Cebulskich, rodziny Kula, wszystkich pielgrzymów
† Marek Motłoch, † Thomas Granat (2 roczn. śm.),
† Aniela Dziadkowiec (8 roczn. śm.),
† Jan Groński (8 roczn. śm.),
†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii i Bogdana Koszyłko, Heleny i Pawła z rodziną, wszystkich pielgrzymów, wszystkich chorych
- O uzdrowienie fizyczne i duchowe za wstawiennictwem św. Szarbela dla Stanisława Gonciarczyk i Krzysztofa Wołodkiewicz
† Kazimierz Koziół, † Genowefa Lewandowski,
† Marek Motłoch, †† Dusze w czyśćcu cierpiące

MONDAY - APRIL 7 - PONIEDZIAŁEK

- St. John Baptist de la Salle - Św. Jana Chrzciela de la Salle*
7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Emilia Nienajadlo
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława Szczechowicz, Heleny Makświej z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodziny Dolan
† Marek Motłoch, † Kazimierz Koziół, † Antoni Makświej

TUESDAY - APRIL 8 - WTOREK

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wojciecha Chramiec, Lucyny Kamińskiej, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, wszystkich pielgrzymów
† Marek Motłoch, † Kazimierz Koziół, † Antoni Makświej,
† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława Szczechowicz, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną, rodziny Kula
† Marian Kocyłowski, †† Dusze w czyśćcu cierpiące

WEDNESDAY - APRIL 9 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** † Anita Toczyłowski-Chainey (birthday anniv.) (req. by Monica Wodke)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława Szczechowicz, Heleny i Pawła z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, wszystkich pielgrzymów
† Jan Parzątka, † Kazimierz Koziół

THURSDAY - APRIL 10 - CZWARTEK

- 7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon James J. Lamping (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława Szczechowicz, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodziny Strama, wszystkich pielgrzymów
† Marek Motłoch, † Kazimierz Koziół, † Karol Czerwień

FRIDAY - APRIL 11 - PIATEK

- St. Stanislaus - Św. Stanisława ze Szczepanowa*
7:00 am-**EN** - *Way of the Cross*
7:30 am-**EN** † Joe Acevedo (birthday anniv.) (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ireny i Franka Cebulskich, wszystkich pielgrzymów
† Jan Parzątka, † Antoni Makświej, † Kazimierz Koziół,
† Stanisław Bobek (45 roczn. śm.)
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny Drozd, Teresy Kozłowskiej, Stanisława Szczechowicz, Wiktorii Szczechowicz z rodziną
† Jan Parzątka, † Marian Kocyłowski, † Kazimierz Koziół

SATURDAY - APRIL 12 - SOBOTA

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamińskiej, Stanisława Szczechowicz, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny Makświej z rodziną, wszystkich pielgrzymów
† Marek Motłoch, † Antoni Makświej,
† Anna Bieniek, † Stanisław Bobek (45 roczn. śm.)

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - APRIL 12 - SOBOTA

4:00 pm-**EN** - *Way of the Cross*
 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Jentel & Sadowski families (req. by family)
 † Florence Stebner (req. by daughter)
 † Maggie Zubek (req. by Dennis Halik)
 †† Andrzej & Agnieszka Szczechula
 †† Jan, Aleksandra & Stanislaw Obyrtacz
 †† Deceased members of Jentel & Sadowski families (req. by family)

Queen of Hearts Raffle

 The Queen of Hearts wasn't found on March 29th but Jackie M. won \$1,810.85 on the Queen of ♦ under envelope #14. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.). The next drawing will be on **April 5th, 2025** at 6:00 pm for the jackpot of \$72,974. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or Tom's Tap.

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, April 12, 2025

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, April 13, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko & Fr. Jan Krutewicz

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, April 12, 2025

4:30 pm - M. Wodke & A. Valdez

Sunday, April 13, 2025

7:30 am - R. Schnoes & R. Konrath

9:00 am - O. Harkabuz, G. Harkabuz & A. Blachuta,
Z. Kaczmarczyk & B. Fryźlewicz

10:30 am - REF Program, M. Kozmel & A. Gargano

12:30 pm - M. Zarycki, G. Sowiński & W. Zagórski,
M. Zarycki & K. Grabala

7:00 pm - D. Witkiewicz, A. Strączek & Z. Koszyłko,
Z. Koszyłko & K. Grabala

On Thursday, March 24th, our altar servers and members of the St. Faustina Kowalska Youth Group ventured out for a night at the movies to see the film „The Chosen: Last Supper, Part.1”

The movie tickets were entirely funded by funds in the Youth Group Ministry account. Therefore, we would like to once again thank everyone who purchased paczki on the Sunday before Lent. In a special way, we would like to thank the Ladies Guild for the generous gift of \$500 made last week towards the Youth Group activities.

To join the St. Faustina Kowalska Youth Group, please contact Maria Horbal at 773-842-4999. To join the Altar Server Ministry, please contact Maria Borzecki at 708-793-6073.



W czwartek 24 marca nasi ministranci i członkowie grupy młodzieżowej św. Faustyny Kowalskiej wybrali się na wieczór do kina, aby obejrzeć film „The Chosen (Wybrani): Last Supper (Ostatnia Wieczerza), Part 1 (część 1)”.

Bilety do kina zostały w całości pokryte ze środków na koncie Grupy Młodzieżowej. Dlatego chcielibyśmy jeszcze raz serdecznie podziękować wszystkim, którzy kupili paczki w niedzielę przed Wielkim Postem. W szczególności chcielibyśmy podziękować Klub Kobiet przy naszej parafii za hojny dar w wysokości \$500 przekazany w zeszłym tygodniu na rzecz działalności Grupy Młodzieżowej.

Aby dołączyć do Grupy Młodzieżowej św. Faustyny Kowalskiej, prosimy o kontakt z Marią Horbal pod numerem 773-842-4999. Aby dołączyć do Ministrantów, prosimy o kontakt z Marią Borzecki pod numerem 708-793-6073.



Dear Parishioners and Friends,
Lent is to be a time for us to meet the God of mercy, who saves, liberates, and spiritually renews the human heart. In the Messiah announced by the prophets, the history of man begins anew. He "reveals the mercy of God with his words, gestures, and his whole person."

Thanks to Him, we receive new life. To receive new life, we need a personal encounter with merciful Love. With a tender, gentle God who leans over the child, and at the same time clearly distinguishes between sin and sinner.

This is the God experienced by the adulterous woman described in the Gospel passage for this Sunday: "Jesus did not look at her. He stooped down and wrote on the ground with his finger. Saint Jerome claims that he was enumerating the sins of her accusers in this way. The Son of Man, knowing that this unfortunate woman was fainting from shame than from fear, did not look at her, for there are moments in a person's life when the greatest mercy is not to see him. The whole love of Christ for sinners is expressed in this averted gaze. And the mysterious signs that he drew on the ground meant nothing more than his will not to look at this unfortunate being." We must also see that the woman who was brought to Him did not deny, did not justify, did not even point to others as accomplices in her sins, did not claim that she was without sin and therefore needed Jesus.

"Go and sin no more!" As Saint Augustine said: when all the others left two had remained: the poor woman and mercy. If our scene is a cry to recognize the mercy of the Father in Jesus, we must realize what mercy is. It is an internal compulsion to lean towards what is weak, what demands mercy through its helplessness and resulting dependence. Love described in this way carries within itself complete gratuitousness and selflessness. Only for the Pharisees was everything already clear. They did not foresee only one thing - that the One from whom they expected confirmation of their own "righteousness," their own sinful intentions, is the Only Just One and did not come to judge the world, but to seek those who were lost, those "who are not doing well."

And today Jesus asks: Who among you is without sin? Each of us must look at ourselves without pretense, hypocrisy, self-deception. After all, Christ has already proven many times that he knows human thoughts... We confess "other people's sins," we accuse, stigmatize, demand justice, we are outraged. And Jesus "writes our sins to us" and waits for our conversion. So why look for mistakes in others first, why accuse and stigmatize their shortcomings? Read what Jesus writes for you. You will not experience God's mercy if you constantly claim that you have no sins, that you are healthy, that you have "only a slight cold," and that you are without sin, then you do not

need a doctor or God's mercy. However, try to rely on Jesus, who knows the truth about you like no one else, knows best what ails you and how to free yourself from your weakness. I encourage everyone to open their hearts to God's mercy through repentance for their sins and a good confession, and, like the sinful woman, receive forgiveness and new life. I extend my warmest birthday wishes to our maintenance man Mr. Jan Trzpit, who will celebrate his birthday on April 9th. May the Merciful Lord grant him good health, long life, and all prosperity. God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Sacrament of Reconciliation during Lent

***Saturday - April 12th**

3:00 pm - 4:30 pm

***Palm Sunday - April 13th**

1:30 pm - 3:00 pm

**There will be several confessors present to assist*

There are five steps to a good confession

- 1.** - Examine your conscience
- 2.** - Be sorry for your sins
- 3.** - Have a firm resolve to avoid those sins in the future
- 4.** - Confess your sins to a priest
- 5.** - Satisfaction ~ fulfill your penance



Seniors Club News

Our next meeting is on **April 7th**, and we will have a spring-themed White Elephant raffle. Please bring in gently used, non-expired items for the raffle! Tickets for the April Showers split-the-pot raffle will be available at the meeting. Only 100 tickets will be sold, and a single winner will get \$500. Tickets are \$10 each.

We will also be accepting reservations and collecting door fees for our Mother's Day Brunch, as well as for our 45th Anniversary party. The fee is \$5 for members and \$15 for non-members.

Please contact Laura Gracia with any questions at 773-656-4564.

Lenten Devotions

Everyone is invited to join us and participate in the following devotions in our parish throughout the season of Lent:

Adoration of the Blessed Sacrament

Tuesday

after the 8:30 am Mass until 7:00 pm

Way of the Cross

Friday at 7:00 am

& Saturday at 4:00 pm





Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Ladies Guild News

The Ladies Guild Bunco season will be ending in a few months, so if you've been putting it off, don't wait too long. We will play in the Parish Center on **Tuesday, April 8th**, with sign-in at **6:30 pm** and dice rolling at 7:00. Cost to play is \$10 and there will be a table full of treats and complimentary beverages supplied by the Guild and our many goodie-bringers. Cash prizes are awarded at the end of the evening along with the winning name being drawn for the popular split-the-pot raffle. Questions can be directed to Andi at 773-610-5686 or email at andrea.pocica@sbcglobal.net. Hope to see you soon!

Bulletin Deadline

If you would like to include an article or Mass intention in the Sunday, April 20th, bulletin, the deadline is **Thursday, April 10th, by 5:30 pm**. Ideally we ask that articles be submitted and Mass intentions be requested two weeks in advance of publication. Please email bulletin information to cstrader@archchicago.org and please copy enienajadlo@archchicago.org on the email. Thank you for your cooperation!

Holy Name Society News

Just a reminder that there will be a general meeting for all Holy Name Society members this Thursday, **April 10th, at 7:00 pm** in Ward Hall.

Easter Flower Offering



The second collection **next weekend** is designated for Easter flowers and decorations. Thank you for your contributions to make the church look festive during Eastertide.

St. Vincent de Paul Bundle Clothing Drive

The St. Vincent de Paul Society will have a Bundle Clothing Drive in the parking lot at St. Daniel the Prophet, 5330 S. Natoma Ave., on Saturday and Sunday, **April 12th and 13th**, from 9:00 am until 1:00 pm on both days.

Clothes (new, used and worn-out), shoes, small appliances and small household items (end tables, night stands, lamps, etc.) will be accepted. All clothing needs to be boxed or bagged.



Lenten Increase Offertory Challenge Give an extra five (\$5) to get a high-five in Lent 2025

With Ash Wednesday, we entered the season of Lent and with that I proposed this year's Lenten Increase Offertory Challenge! During Lent, we seek the Lord in prayer by reading Sacred Scripture; we serve by giving alms; and we practice self-control through fasting. We are called not only to abstain from luxuries during Lent, but to a true inner conversion of heart as we seek to follow Christ's will more faithfully. I encourage all parishioners to actively participate in the three traditional pillars of Lent of prayer, almsgiving and fasting.

This year let's try to focus on all three traditional pillars of Lent, rather than just fasting. I encourage everyone to deepen their prayer by making a promise to attend either Adoration of the Blessed Sacrament for one hour every Tuesday during Lent or the Way of the Cross every Friday at 7:00 am or every Saturday at 4:00 pm during Lent (in addition to attending Sunday Mass, of course), or choosing a book in the Bible, reading a chapter daily during Lent and truly meditating upon the meaning for 15 minutes. With regards to almsgiving, may I suggest that you give an extra \$5 this Lent 2025. Increasing your weekly Sunday offering by as much as your means allows (\$5, \$10, \$15, etc.) from the 1st Sunday of Lent through Palm Sunday will help us on our way to breaking even financially this fiscal year.

As you may have noticed, we have not been reaching our weekly Sunday offertory goal of \$9,250 every week. And I understand that it may seem like you only hear from me to make an appeal for money, but please understand that this is part of the nature of the Operations Director position and wanting to maintain a financially sound parish. I am pledging to donate the first \$1,000 to the Easter collection should the weekly Sunday offertory goal be met from the 1st Sunday of Lent through Palm Sunday. Let's make a conscious effort to increase that Sunday collection amount and get a high-five.

While I understand that not everyone can increase their weekly Sunday offering, every dollar or five counts! Every sacrifice and effort made to increase our Sunday collection this Lent is admirable and greatly appreciated. God bless the cheerful giver and all of you for your generosity and support of St. Faustina Kowalska Parish. May we all increase our time in church, increase our weekly Sunday offerings, and decrease in weight by fasting this Lent!

- Celena Strader,
Operations Director

Fourth Sunday of Lent

I am happy to say that we surpassed our goal of \$9,250 for our weekly Sunday offering on the Fourth Sunday of Lent! Thank you & high five!



Religious Education Formation Program News

Our REF Program will not meet for class this **Wednesday, April 9th**.

Just a reminder that the Mandatory Retreat for the 2nd grade students and any student preparing to receive First Holy Communion and their parents will take place on **Saturday, April 12th**, at St. Rita of Cascia Shrine Chapel (7740 S. Western Ave., Chicago) from 9:00 am until 12:00 pm.

A reminder to all parents who have not yet paid their **tuition** in full to come to the parish office as soon as possible to make the payment.

Congratulations to our 8th grade students who received the Sacrament of Confirmation last Saturday (see picture below). May God bless these young adults as their faith journey continues, and may they be great representatives of our Catholic faith. **Many thanks to the members of the Ladies Guild** for purchasing and gifting the Confirmation students with symbolic bracelets and Saint prayer cards as a remembrance of receiving the Sacrament of Confirmation. Your thoughtfulness and generosity to promote catechesis and spread the Word of God is greatly appreciated Ladies.

Although Confirmation has taken place, we invite and encourage our 8th grade students to continue to attend REF. Students will meet in Ward Hall at 6:30 pm on regularly scheduled REF days according to the 2024-25 calendar, and bond with one another by participating in group discussions on how to apply their faith in daily life, trivia games, and playing sports. Dismissal will be at 8:00 pm from Ward Hall.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Next Sunday is Palm Sunday!

Next weekend, our church will provide palms to be held and blessed in the opening moments of the Mass, as we solemnly recall Jesus' entry into the holy city of Jerusalem. Please be on time for Mass.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



The Vicar for Deacons of the Archdiocese of Chicago
816 Marengo Ave
Forest Park, Illinois 60130
708.366.8900

**"Whom shall I send? Who will go for us?
'Here I am, send me!'" — Isaiah 6:8**

Have you ever considered the call to be a Deacon of the Catholic Church? Join us at one of four Inquiry Evenings:

April 23, 7 p.m. at the Diaconate Office,
816 Marengo Ave., Forest Park

May 13, 7 p.m. at St. Alexander Parish,
7025 W. 126th St., Palos Heights

June 11 7 p.m. via Zoom

The sessions will provide an overview of the Deacon Formation Program, the application process and information on the ministry of a deacon. Men, single or married, are invited to attend. Wives are strongly encouraged to accompany their husbands to the meetings.

For more information and to register for one of the sessions, contact the Office of the Diaconate at (708) 366-8900.



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

Thus says the LORD,
who opens a way in the sea
and a path in the mighty waters. (Is 43:16)

Psalm:

The Lord has done great things for us; we are filled with joy. (Ps 126)

Second Reading:

Just one thing: forgetting what lies behind
but straining forward to what lies ahead,
I continue my pursuit toward the goal,
the prize of God's upward calling, in Christ Jesus. (Phil 3:14)

Gospel:

Then Jesus straightened up and said to her,
"Woman, where are they?
Has no one condemned you?"
She replied, "No one, sir."
Then Jesus said, "Neither do I condemn you.
Go, and from now on do not sin any more." (Jn 8:10-11)

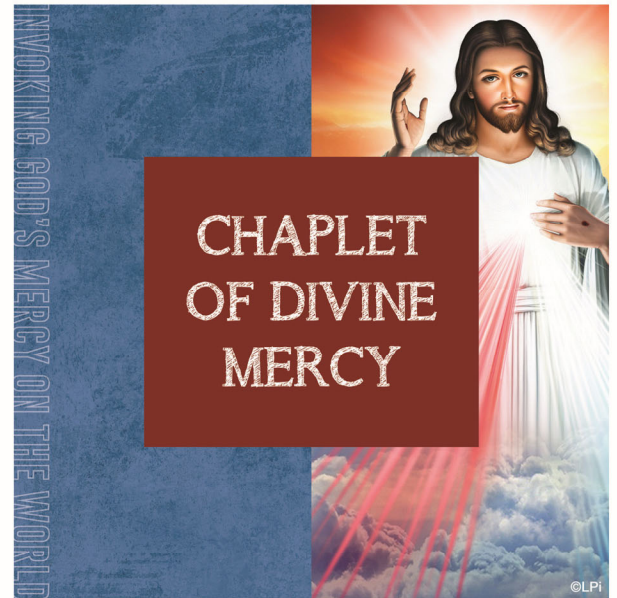
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Go, and sin no more," Jesus tells the woman caught in adultery. Her life, like ours, has been saved. She, like us, has a chance for a new beginning. So he begs her, and he begs us: be changed by it. Let the mercy transform you. Go, and sin no more.

Observances for the week of April 6, 2025

Sunday: Fifth Sunday of Lent
Monday: St. John Baptist de la Salle, Priest
Friday: St. Stanislaus, Bishop and Martyr
Next Sunday: Palm Sunday of the Passion of the Lord



Devotions, *Explained!*

Prayed with an ordinary five-decade Rosary, the Chaplet of Divine Mercy is an intercessory prayer invoking God's mercy on the world, utilizing words drawn from the text of The Diary of St. Faustina Maria Kowalska.

Prayer of Community

O God,
Help us to see each other as
You see us, not by our faults or
failings, but by our identity as
Your own. Give us Your eyes to
see, Your heart to love.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: Too often, we don't care about righteousness or truth. We just care about being right. We have a terrible tendency to see only decisions, and in doing so we dehumanize the people behind them. But when God looks at us, he sees more than the worst decisions we've ever made.

The Allure of Being Right
It wasn't a real question.

"The law of Moses says we should stone her. What do you say?" the Pharisees asked Jesus as they brought the adulterous woman before him. But they weren't *really* asking. They didn't care what Jesus' answer was. They didn't ask his opinion because they wanted to know. They asked because they wanted to use his words against him.

Righteousness, truth — that wasn't the goal. The goal was being right.

And in the middle of the whole scene, dragged before Jesus, used as a literal prop in this staged drama, is a woman. A real flesh-and-blood woman.

I find myself wanting to know more about her. She had been "caught in the act," they claimed, but I wonder what that even means. With whom was this act committed, and what were the reasons for her participation in it? Was she coerced? Was she scared? Was she confused? Was it really a cut-and-dry, black-and-white situation of adultery, of lust, of making the wrong decision?

We will never know the answers to these questions, and it doesn't matter — it's not our business. God knows the answers. God knows the truth of the matter: what she did, what she chose, what she felt. Because she wasn't a prop to Him. She was a person.

When God looks at us, he sees more than the worst decisions we've ever made.

I worry that we use one another as props even today, when we try like the Pharisees to illustrate "What is Right." We have a terrible tendency to see only decisions, and in doing so we dehumanize the people behind them.

Too often, we don't care about righteousness or truth. We just care about being right.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

If someone is interested in becoming a priest, how does he go about it?

Answer:

Discerning a vocation can happen in any number of ways. It might come as a surprise to the person called or to family or friends. Sometimes it is a gradual process, and other times it is as quick and bright as lightning. Regardless of how it starts, a vocation to the priesthood or religious life requires a process of discerning, testing, and preparing. The best place to begin would be with lots of prayer, receiving the sacraments, and attending daily Mass whenever possible. Then talk to your pastor or a priest you know and trust. Your diocese may have a vocation director who can provide you with guidance and information. The Serra Club is also a great resource for information and contacts to help you discern if indeed God is calling you.

Remember that many young Catholic men have considered the priesthood. Some are ordained and others realize this is not their calling. However, we are all called to be of service to others as we practice our faith. These are extraordinary times in which we live, and they require an extraordinary witness to faith and to God's presence in the world. Our work, our ministry as Catholics, is to be the body of Christ with and for others. The Church needs priests. If God calls you to ordained service in the church, He will provide the grace, direction, and support you need. Just listen and respond with all your heart, mind, and soul.

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mailed out on average 1,237 envelope packets bimonthly in 2024, and the average number of envelopes returned at Sunday Masses in 2024 was 384. That's just 31% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**
- Call Faith Direct Customer Service at **1-866-507-8757**
- Scan the **QR code** given here →
- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

Thank you and may God bless you for your generosity.



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 3/29-30/2025

Weekly Budgeted Amount		- \$9,250.00
		<i>Collection Amount</i>
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Envelopes + Loose Money</i>
4:30pm	77	\$1,482.00
7:30am	57	\$1,197.00
9:00am	105	\$2,319.00
10:30am	45	\$1,586.00
12:30pm	61	\$1,488.00
7:00pm	16	\$593.00
Mailed-In Env	14	\$406.00
E-Giving/Text-to-Give	13	\$208.00
TOTAL	388	\$9,279.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$29.00
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$20,174.00)
Central & Eastern Europe Collection - \$3,767.00		

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyłała około 1,237 paczek z kopertami co dwa miesiące w 2024 roku i jak dotąd średnia liczba kopert zwróconych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu roku 2024 wyniosła 384. To zaledwie 31% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**
- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer **1-866-507-8757**
- Zeskanuj kod **QR** podany tutaj →
- Wyślij SMS o treści „**Enroll**” pod numer **1-773-729-1454**

Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi za każdą okazaną hojność.



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$50 - Rodzina Nowobilska

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny i Antoniego Nowobilskich)

\$25 - Anonymous

(Special intention)

\$10 - O'Reilly Family

(In memory of +Carol Smigielski)

\$10 - Anonymous

(Prayers for health & healing Brèege)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

Schedule of Services for the Paschal Triduum and Easter

Rozkład Obrzędów Triduum Paschalnego i Wielkanoc

HOLY THURSDAY - APRIL 17 KWIECIEŃ - WIELKI CZWARTEK

5:30 pm - Mass of the Lord's Supper in English

7:30 pm - Msza św. Wieczery Pańskiej w języku polskim

Adoration of the Blessed Sacrament from 9:00 pm until Midnight /

Adoracja Najświętszego Sakramentu od 9:00 pm do północy

GOOD FRIDAY - APRIL 18 KWIECIEŃ - WIELKI PIĄTEK

12:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

3:00 pm - Liturgy of the Passion of the Lord in English

7:00 pm - Liturgia Wielkiego Piątku w języku polskim

Adoration at the tomb from 9:00 pm through the night until 7:30 pm on Holy Saturday /

Adoracja przy grobie od 9:00 pm przez całą noc do 7:30 pm w Wielką Sobotę

HOLY SATURDAY - APRIL 19 KWIECIEŃ - WIELKA SOBOTA

9:00 am, 10:00 am, 11:00 am, 12:00 pm & 1:00 pm

Bilingual blessing of food and baskets in the church on the hour /

Poświęcenie pokarmów w kościele co godzinę w języku polskim i angielskim

7:30 pm - Bilingual English-Polish Easter Vigil Mass /

Dwujęzyczna angielsko-polska Wigilia Paschalna

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

- APRIL 20 KWIECIEŃ -

NIEDZIELA WIELKANOCNA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

5:30 am - Procesja Rezurekcyjna i Msza św. w języku polskim

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

10:30 am - Mass in English

12:30 pm - Msza św. w języku polskim

Nie będzie Mszy św. o godz. 7:00 pm w Niedzielę Wielkanocną

EASTER MONDAY - APRIL 21 KWIECIEŃ - PONIEDZIAŁEK WIELKANOCNY

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Msza św. w języku polskim

7:00 pm - Msza św. w języku polskim



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Wielki Post ma być dla nas czasem spotkania z Bogiem miłosierdzia, który zbawia, wyzwala, dokonuje duchowej odnowy ludzkiego serca. W zapowiadającym przez proroków Mesjaszu rozpoczyna się na nowo historia człowieka. On „swoimi słowami, gestami i całą swoją osobą objawia miłosierdzie Boga”.

Dzięki Niemu otrzymujemy nowe życie. Aby otrzymać nowe życie, potrzeba osobistego spotkania się z Miłością miłosierną. Z Bogiem czułym, delikatnym, pochylonym nad dzieckiem, a jednocześnie wyraźnie rozróżniającego grzech od grzesznika.

Takiego Boga doświadczyła kobieta cudzołożna opisana we fragmencie Ewangelii przeznaczonym na dzisiejszą niedzielę: „Jezus nie patrzył na nią. Schyliwszy się pisał palcem na ziemi. Święty Hieronim twierdzi, że wyliczał w ten sposób grzechy oskarżycieli. Syn Człowieczy wiedząc, że ta nieszczęsna omdlewa raczej ze wstydu niż ze strachu, nie patrzył na nią, są bowiem chwile w życiu człowieka, kiedy największym miłosierdziem jest nie widzieć go. Cała miłość Chrystusa dla grzeszników wyraża się w tym odwróconym wzroku. Tajemnicze zaś znaki, jakie kreślił na ziemi, nie oznaczały nic więcej, jak Jego wolę niepatrzenia na tę nieszczęsną istotę”. Trzeba widzieć także i to, że kobieta, którą do Niego przyprowadzono, nie wypierała się, nie usprawiedliwiała, nie wskazywała nawet na innych, na współników jej grzechów, nie twierdziła, że jest bez grzechu i dlatego potrzebowała Jezusa.

„Idź i nie grzesz więcej!” Jak mówił św. Augustyn: kiedy odeszli wszyscy pozostali dwoje: biedna kobieta i miłosierdzie. Jeśli nasza scena jest krzykiem, by rozpoznać w Jezusie miłosierdzie Ojca, musimy sobie uświadomić, czym jest miłosierdzie. To wewnętrzny przymus pochylania się nad tym, co słabe, co domaga się zmiłowania przez swoją bezradność i wynikającą z tego tytułu zależność. Tak opisywana miłość niesie w sobie całkowitą darmowość i bezinteresowność. Tylko dla faryzeuszów wszystko było już jasne. Nie przewidzieli tylko jednego – że Ten, od którego oczekiwali potwierdzenia własnej „sprawiedliwości”, własnych grzesznych zamysłów, jest Jedynym Sprawiedliwym i nie przyszedł, by świat sądzić, ale szukać tych, którzy zginęli, tych, „którzy się źle mają”.

A dziś Jezus pyta: Kto z was jest bez grzechu? Każdy z nas musi spojrzeć na siebie bez udawania, obłud, oszukiwania się. Przecież Chrystus już nieraz udawał, że zna ludzkie myśli... Spowiadamy się z „grzechów cudzych”, oskarżamy, napiętnujemy, domagamy się sprawiedliwości, jesteśmy oburzeni. A Jezus „pisze nam nasze grzechy” i czeka na nasze nawrócenie. Po co więc szukać najpierw błędów u innych, po co oskarżać i napiętnować ich wady? Poczytaj to co Jezus pisze dla ciebie. Nie doświadczysz miłosierdzia Bożego, jeśli będziesz stale twierdził, że nie masz grzechów, że jesteś zdrowy, że masz „tylko lekki katar” i że jesteś bez grzechu, to niepotrzebny ci

ani lekarz, ani Boże Miłosierdzie. Spróbuj jednak zdać się na Jezusa, które jak nikt inny zna prawdę o tobie, najlepiej wie, co ci dolega i w jaki sposób uwolnić się od swojej słabości. Zachęcam wszystkich, aby poprzez żal za swoje grzechy i dobrą spowiedź, otworzyli swoje serca na Boże Miłosierdzie i tak jak grzeszna kobieta otrzymali przebaczenie i nowe życie. Składam najserdeczniejsze życzenia urodzinowe naszemu „janitorowi” Panu Janowi Trzpit, który 9-go kwietnia będzie obchodzić swoje urodziny. Niech Miłosierny Pan darzy go dobrym zdrowiem, długim życiem i wszelką pomyślnością. Szczęść Boże! Ks. Tadeusz Dzieszek
Proboszcz

Sakrament Spowiedzi św. podczas Wielkiego Postu

***Sobota - 12-go kwietnia**

3:00 pm - 4:30 pm

***Niedziela Palmowa -**

13-go kwietnia

1:30 pm - 3:00 pm

**Zaproszeni spowiednicy będą również spowiadać*



5 warunków dobrej spowiedzi

1. - Rachunek sumienia.
2. - Żal za grzechy.
3. - Mocne postanowienie poprawy.
4. - Szczera spowiedź.
5. - Zadośćuczynienie.

Potępienie cudzego grzechu

Podstęp jest perfidny. Prawo mówi, że trzeba ukamienować. Jezus głosi przebaczenie. Jeśli przebaczy, przekroczy Prawo, a jeśli każe ukamienować, nie jest miłosierny. Jednak takie rozumowanie, które jest obecne w wielu naszych dyskusjach o Bogu, nie uwzględnia podstawowej prawdy. Dla Boga grzech człowieka jest szczególną okazją, aby pochylić się nad nim, aby leczyć jego rany, by dodawać mu otuchy, pozwalać na rozpoczęcie od nowa. Człowiek natomiast w swej pysze wykorzystuje grzech bliźniego, aby go potępić i na tym tle poczuć się od niego lepszym.

Panie Jezu, przepelnij swoją miłością moje spojrzenie na braci poranionych grzechem, obdarz mnie przenikliwością w dostrzeganiu moich własnych błędów i nie pozwól nigdy zwątpić w Twoje miłosierdzie. Amen.

Droga Krzyżowa

W czasie Wielkiego Postu serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Drogi Krzyżowej w **każdy piątek** w języku polskim o godz. 7:00 wieczorem. Bezpośrednio po Nabożeństwie Drogi Krzyżowej o godz. 7:00 wieczorem będzie odprawiona Msza św. w języku polskim.



Gorzkie Żale

Serdecznie zapraszamy na Nabożeństwo Gorzkich Żali w **każdą niedzielę** Wielkiego Postu o godz. 12:00 po południu (*przed Mszą św.* o godz. 12:30 po południu).

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, o godz. **11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

**Nabożeństwo do
M.B. Nieustającej Pomocy**

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy odbędzie się we wtorek, **8-go kwietnia**, o godzinie 7:00 wieczorem.

Termin oddania biuletynów do druku

Jeśli chcesz zamieścić artykuł lub intencję mszalną w biuletynie na niedzielę Wielkanocną, 20-go kwietnia termin upływa w **czwartek, 10-go kwietnia, o godzinie 5:30 pm**. Najlepiej byłoby, gdyby artykuły i intencje mszalne były zgłaszane dwa tygodnie przed publikacją. Prosimy przysyłać artykuły e-mailem na adres cstrader@archchicago.org oraz enienajadlo@archchicago.org. Dziękujemy za współpracę!

Następna niedziela to Niedziela Palmowa!

Za tydzień obchodzimy niedzielę Męki Pańskiej, zwaną Niedzielą Palmową. Podczas wszystkich Mszy Świętych pobłogosławimy palmy i odczytamy fragment Ewangelii upamiętniający wjazd Chrystusa do Jerozolimy. Proszę się nie spóźnić!

Ofiary na kwiaty i dekoracje Wielkanocne

Jeśli ktoś chciałby złożyć ofiarę na kwiaty i dekoracje do kościoła podczas Wielkanocy prosimy to uczynić podczas 2-giej kolekty w przyszłą niedzielę, 13-go kwietnia. Dziękujemy za wasze ofiary, które pozwalają nam na upiększenie kościoła w czasie Świąt.

**Zbiórka odzieży św. Wincentego a' Paulo
w parafii św. Daniela**

Towarzystwo św. Wincentego a' Paulo organizuje zbiórkę odzieży na parkingu parafii św. Daniela Proroka, 5330 S. Natoma Ave., w sobotę i niedzielę, **12-go i 13-go kwietnia**, od 9:00 am do 1:00 pm.

Przyjmowana będzie odzież (nowa, używana i zużyta), obuwie, drobny sprzęt oraz drobne meble (stoliki, lampy itp.). Wszystkie ubrania muszą być zapakowane w pudełkach lub workach.

**Wielkopostne wyzwanie o zwiększenie
niedzielnej ofiary:****Podaruj ekstra piątkę (\$5) aby przybić piątkę
w Wielkim Poście 2025**

Wraz ze Srodą Popielcową wkroczyliśmy w okres Wielkiego Postu i z tej racji zaproponowałam tegoroczne wyzwanie o zwiększenie niedzielnej ofiary podczas Wielkiego Postu! W okresie Wielkiego Postu szukamy Pana w modlitwie, czytając Pismo Święte; służymy dając jałmużnę; i ćwiczymy samokontrolę poprzez post. Jesteśmy wezwani nie tylko do powstrzymywania się od luksusów w okresie Wielkiego Postu, ale do prawdziwego wewnętrznego nawrócenia serca, gdy staramy się w niej wypełniać wolę Chrystusa. Zachęcam wszystkich parafian do aktywnego udziału i skupienia się na wszystkich trzech tradycyjnych filarach Wielkiego Postu, którymi są modlitwa, post i jałmużna, a nie tylko na poście.

Zachęcam wszystkich do pogłębienia modlitwy, składając obietnicę uczęszczania na godzinną Adorację Najświętszego Sakramentu w każdy wtorek w okresie Wielkiego Postu lub na Drogę Krzyżową w każdy piątek w okresie Wielkiego Postu (oprócz oczywiście uczęszczania na Mszę św. w każdą niedzielę) lub wybierając księgę biblijną, czytając jeden rozdział codziennie w czasie Wielkiego Postu i prawdziwie rozmyślając nad jej znaczeniem przez 15 minut. Jeśli chodzi o jałmużnę, sugeruję, abyś podwyższył ofiarę o \$5 w Wielkim Poście 2025 r. Podwyższenie cotygodniowej ofiary niedzielnej o tyle, na ile pozwalają wasze środki (\$5, \$10, \$15 itd.) od Pierwszej Niedzieli Wielkiego Postu do Niedzieli Palmowej pomoże nam na drodze do osiągnięcia równowagi finansowej w tym roku podatkowym.

Jak być może zauważyliście, my nie osiągamy nasz cel w zakresie cotygodniowych niedzielnych ofiar na wysokość o \$9,250. Rozumiem, że może się wydawać, że słyszycie ode mnie tylko wtedy kiedy, apeluje o pieniądze, ale proszę, zrozumcie, że jest to częścią stanowiska dyrektora operacyjnego i finansowego oraz chęci utrzymania parafii w dobrej kondycji finansowej. Jak mówi Ewangelia, musimy zacząć od siebie, zanim spojrzymy na naszego brata lub siostrę. Dlatego też obiecuję przekazać pierwsze \$1,000 dolarów na kolektę Wielkanocną, jeśli cotygodniowy cel niedzielnych ofiar zostanie osiągnięty od 1 niedzieli Wielkiego Postu do Niedzieli Palmowej. Podejmijmy świadomy wysiłek, aby zwiększyć niedzielna kolektę i przybić sobie wzajemnie piątkę.

Chociaż rozumiem, że nie każdy może, liczy się każdy dolar lub piątkę! Każde poświęcenie i wysiłek włożony w zwiększenie naszej niedzielnej kolekty w tym Wielkim Poście jest godny podziwu i wielce doceniany. Niech Bóg błogosławi radosnemu darczyńcy oraz wszystkim za hojne wspieranie naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej. Obyśmy się więcej modlili, pościli i z Bożą pomocą podwyższyli nasze cotygodniowe ofiary niedzielne w tym Wielkim Poście!

- Celina Strader, Dyrektor od Spraw Operacyjnych i Finansowych

**Czwarta Niedziela
Wielkiego Postu**

Z radością informuję wszystkich, że przekroczyliśmy nasz cel \$9,250 na naszą cotygodniową niedzielna ofiarę w czwartą niedzielę Wielkiego Postu! Dziękuję wszystkim!



Warta przy Grobie Pańskim

Serdecznie zapraszamy chętnych do udziału w WARCIE HONOROWEJ przy Grobie Pańskim od Liturgii Wielkiego Piątku o godz. 7:00 wieczorem, przez całą noc oraz cały dzień Wielkiej Soboty, aż do Liturgii Wigilii Wielkanocnej w Wielką Sobotę, o godz. 7:30 wieczorem. Mężczyźni i chłopcy mogą stać przy Grobie w strojach góralskich lub w strojach żołnierskich, które są do dyspozycji, panie i dziewczęta mogą adorować na klęcznikach. Chetni mogą dzwonić do Koordynatorów Warty: Pan Władysław Marusarz na nr. tel. 312-860-2823 i Pan Stanisław Szczechowicz na nr. tel. 773-791-9155.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Wikariusz ds. diakonów Archidiecezji Chicago
816 Marengo Ave
Forest Park, Illinois 60130
708.366.8900

„Kogo pośle? Kto pójdzie za nami?”

„Oto ja, poślij mnie!” — Izajasz 6:8

Czy kiedykolwiek rozważałeś powołanie na diakona Kościoła katolickiego? Dołącz do nas na jednym z czterech wieczorów pytań:

23 kwietnia, godz. 19:00 w biurze diakonatu,
816 Marengo Ave., Forest Park

13 maja, godz. 19:00 w parafii St. Alexander,
7025 W. 126th St., Palos Heights

11 czerwca, godz. 19:00 poprzez Zoom

Podczas sesji zostanie przedstawiony przegląd programu formacji diakonów, proces składania wniosków i informacje na temat posługi diakona. Zapraszamy mężczyzn, kawalerów i osoby żonate. Żony są zdecydowanie zachęcane do towarzyszenia swoim mężom na spotkaniach.

Aby uzyskać więcej informacji i zapisać się na jedną z sesji, skontaktuj się z Biurem Diakonu pod numerem (708) 366-8900.

**Klub Polski przy parafii
św. Faustyny Kowalskiej**

zaprasza na tradycyjną polską

„ŚWIECONKĘ”

**do sali parafialnej „Ward Hall”
w niedzielę, 27-go kwietnia 2025 r.
początek o godz. 4:00 po południu**

Bilety wejściowe w cenie \$40 od osoby

W sprawie rezerwacji biletów prosimy dzwonić do
Pani Marii Horbal tel. 1-773-842-4999
Pani Zofii Koszyłko tel. 1-773-386-0842

Zapraszamy!



Niech Miłosierny Pan błogosławi Pani Janinę Laya, długoletniej członkini Koła Stare Bystre nr 46 przy Związku Podhalan, która w ostatnim dniu naszych Rekolekcji Wielkopostnych obchodziła 95. rocznicę swoich urodzin. Szczęść Boże na dalsze długie lata życia.



Dzieci pierwszokomunijne z Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego w ostatnią niedzielę otrzymały w ramach przygotowania piękne poświęcone medaliki Matki Bożej.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Janice Kasper, Jane Kaweck, Scott Koker, Sophie Komperda, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Maria Orzulak, Dawn Ostapowicz, Stanisław Pepek, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, help me to be kind to my friends when they make mistakes. Help me remember that sometimes I make bad choices, too.

Mission for the Week

Name one thing you have done wrong. Jesus can forgive you for your mistakes. Try to forgive other people, too.

Sharing the Gospel

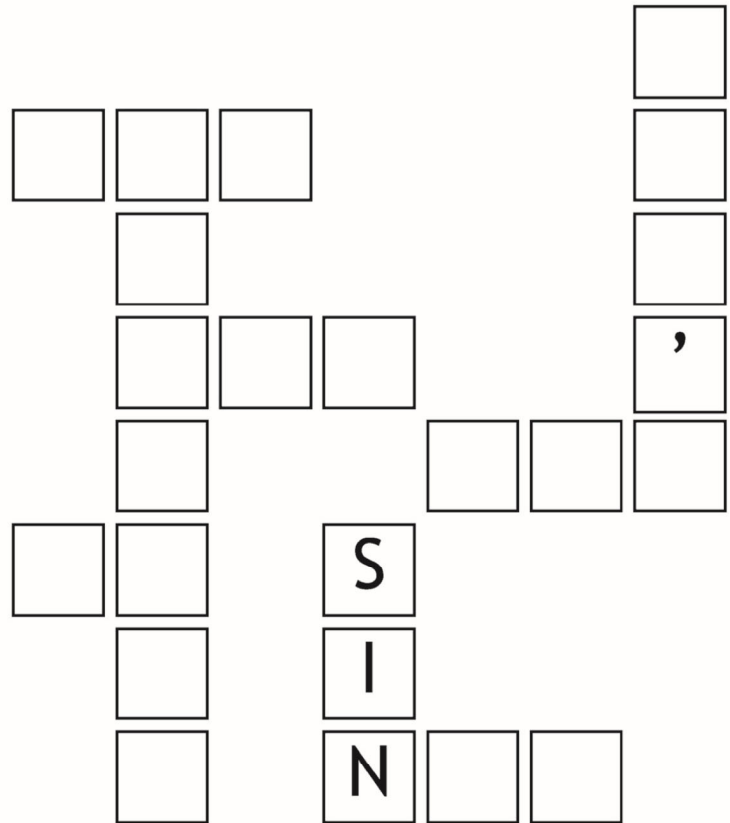
When we do something wrong, God does not want to punish us. God just wants us to stop, learn from our mistake, and make better choices next time. Try to remember that the next time you catch a friend sinning. Instead of tattling, talk to your friend, and gently help your friend do what is right..

Now color
the picture!



Fit this Gospel Message into the empty squares.

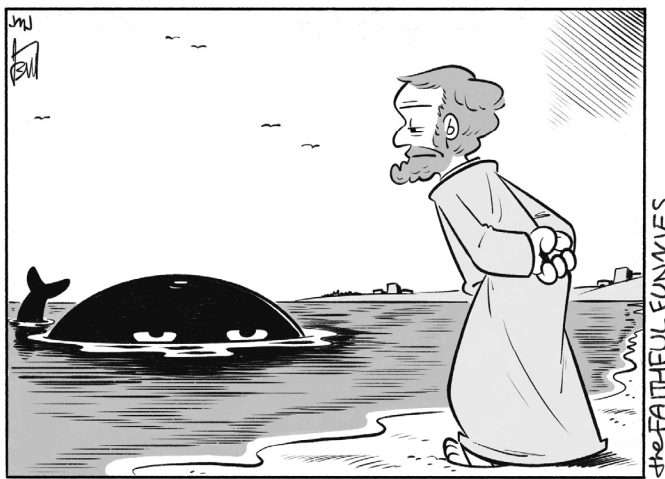
You may go now, but don't sin anymore.



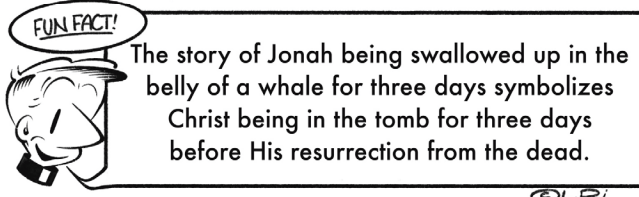
5th SUNDAY OF LENT



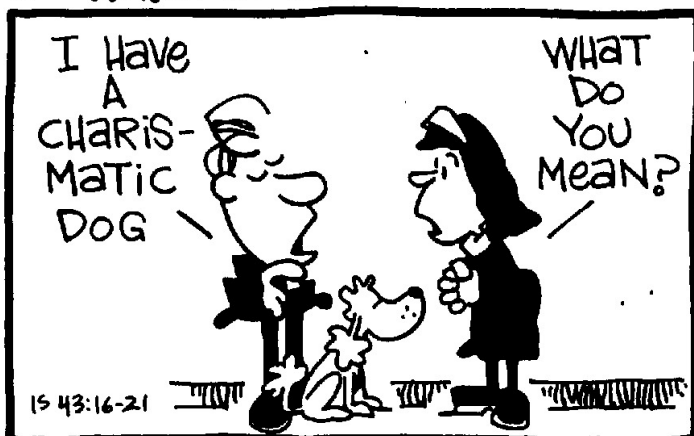
"Why couldn't Jonah trust the ocean?"



"Because there was something **fishy** about it."



5th SUNDAY OF LENT



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

Ambulance ✓ Police/Fire ✓
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert ✓

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19⁹⁵

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99
Installation***

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Cash may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift if cash is greater than \$100. If it seems necessary, Gift Card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not responsible and is subject to change without notice prior to presentation. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373



LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT
LeafGuard**
Get it. And forget it.™

RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

(708) 267-9281

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

PARISHIONER DISCOUNT



**FREE
AD DESIGN**

with purchase
of this space

CALL
800-950-9952

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



**Iwona
Kogut**
REALTOR®

708-277-3255

kogutiwona@gmail.com

www.iwonakogut.com



SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new
local talent for your business.



CALL 800-950-9952

**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
Since 1994

(773) 229-9440

Your Neighborhood banquet hall

- ✓ Weddings
- ✓ Christenings
- ✓ Communion
- ✓ Graduations
- ✓ Retirement Parties
- ✓ Funeral Luncheons

We cater too!

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING



24 HOUR
EMERGENCY SERVICE

\$40 OFF All Repairs

708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE

- PO POLSKU LUB ANGIELSKU-

POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJE, UROCZYSTOŚCI
POŻEGNALNE, POGRZEBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI.
UROCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.

KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE
CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH



STANISŁAW KRÓŻEL

DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993

708-983-5124

AllianceFH@aol.com



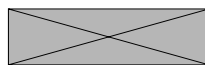
www.AllianceFuneralServices.com



Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455

708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com



Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mówię po Polsku

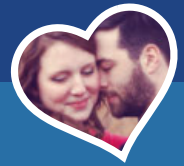
Office Hrs. By Appointment

6052 W. 63rd St.

Office (773) 788-0800

Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

Proudly sponsoring
**ks. Stanisław Cholewiński
Polish School**

PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

Polish Roman Catholic Union of America
PRCUA.org | (800) 772-8632

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business

Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA 773-767-7055 / www.soukalfloral.com

6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.

Mówimy po polsku

5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638

Ph: (773)-767-5422

www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

**WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS**

Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE

773.581.9300

www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
**PARISHIONER
DISCOUNT**

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015